

Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera**

Band (Jahr): - **(1996)**

Heft 43

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Impressum

Herausgeber/Editeur/Editore:

Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV
Association Suisse de la maladie de Parkinson ASMP
Associazione Svizzera del morbo di Parkinson ASMP
Postfach/Case postale/Casella postale 123
8132 Hinteregg

Telefon/Téléphone/Telefono: 01 984 01 69

Fax: 01 984 03 93

PC/CCP: 80-7856-2

Redaktorin/Rédactrice/Redattrice: Eva Michaelis

Übersetzung/Traduction/Traduzione:

Janine Vaney, Graziella Maspero

Druck/Impression/Stampa: Fotorotar AG, 8132 Egg

Auflage/Tirage/Edizione: 4800

4 x jährlich/4 fois par an/4 volte all'anno

Inserate/Annonces/Inserzioni:

Preis auf Anfrage/Prix sur demande/Prezzi su domanda

Redaktionsschluss für Nr. 44: 13. September 1996

Délai rédactionnel pour le no 44: 13 septembre 1996

Chiusura di redazione per il no 44: 13 settembre 1996

Nachdruck mit Quellenangabe gestattet

Reproduction autorisée avec indication de la source

Reproduzione permessa con indicazione di fonte

Titelbild: Königskerze

Die Herausgabe dieser Zeitschrift wurde möglich dank der grosszügigen Unterstützung von ROCHE PHARMA (SCHWEIZ) AG, Reinach.

Publication réalisée grâce à la générosité de ROCHE PHARMA (SUISSE) S.A., Reinach.

La pubblicazione della presente rivista ha potuto essere realizzata grazie al generoso appoggio della ROCHE PHARMA (SVIZZERA) S. A., Reinach.

Care lettrici, cari lettori,

E' stato motivo di grande soddisfazione e orgoglio, aver potuto ospitare a Lugano l'assemblea generale di quest'anno.

Il fatto che il presidente, Dr. Lorenz Schmidlin, e la gerente, signora Lydia Schiratzki, si siano rivolti a noi nella nostra lingua, anche se per loro un po' ostica, ci conferma quanto siamo considerati appartenenti ad un'unica grande famiglia, quella dei soci della ASMP.

E noi ci sentiamo parte integrante di questa grande famiglia, avente in comune i problemi e le difficoltà che la malattia comporta. Il calore umano che ci siamo reciprocamente scambiati in questa occasione ne è una tangibile testimonianza.

Questa assemblea, dopo dieci anni di appartenenza all'associazione, la considero un punto di arrivo da una parte, per aver finalmente potuto dimostrare la mia gioia di „lavorare“ per una causa importante.

In questi anni ho avuto modo di conoscere persone meravigliose in seno al Comitato, che hanno avuto, ed hanno, molta comprensione per i nostri problemi, e che si sono dati, e si danno, da fare per cercare di aiutarci ad affrontare meglio il nostro destino di malati e di familiari, non certo favoriti dalla sorte. Ma soprattutto ho avuto modo di conoscere numerose persone colpite dalla malattia, e familiari, disorientati per una diagnosi per molti ancora sconosciuta e incomprensibile, in lotta per cercare di vivere „al meglio“ una vita totalmente cambiata e scambussolata con l'insorgere di una malattia oggi non ancora guaribile.

Questo decennio è stato per me di grande arricchimento morale, e sono contenta se sono riuscita a dare un minimo aiuto, anche se, talvolta, solo con le parole al telefono. Chiedo venia se non sono sempre stata in grado di soddisfare qualche richiesta o desiderio, o di non averli „recepiti“ nel modo giusto.

Sono comunque intenzionata a tener duro, anche se per me non è sempre facile, almeno ancora per qualche anno, fintanto che le circostanze e la salute me lo permetteranno, e a dedicarmi con rinnovato slancio al mio „lavoro“ in seno al Comitato della ASMP.

Graziella Maspero

Membro del Comitato e membro d'onore della ASMP